

Santo Domingo, a 21 de marzo de 2023.

Tribunal Constitucional de la República Dominicana

**Ref: Propuesta técnica y comercial de renovación vLex Bianual -
Tribunal Constitucional de la República Dominicana, 2023 - 2025.**

Cordial saludo,

Por medio de la presente, le presentamos al **Tribunal Constitucional Dominicano** (en adelante “la Institución”) la propuesta de renovación de nuestra plataforma de inteligencia jurídica **vLex**.

Como es de su conocimiento, originalmente la institución suscribió el servicio **vLex Global**. Cabe señalar que nuestro producto es el único en su categoría ya que incorpora **inteligencia artificial**, y funcionalidades exclusivas que **enriquecen y optimizan las búsquedas** en nuestra plataforma.

Nuestro equipo estará a su disposición para dar respuesta a las consultas generales y técnicas que deseen hacernos llegar, así como para ampliar información o fijar una reunión personal.



VLEX, LLC
EIN: 56 2574894
1200 Brickell Ave. Suite 1950.
Miami, FL 33131, USA

Luis Faus Tomas
CEO

Puntos de la presentación

1. Sobre vLex
 2. Nuestros clientes
 3. Qué ofrece vLex
 4. Descripción de los productos cotizados
 5. Propuesta económica de suscripción
- ANEXO I. Características de exclusividad vLex**
- ANEXO II. Capacitaciones y Soporte Técnico**

1. Sobre vLex

vLex es una compañía tecnológica de origen español y de capital totalmente privado. La sede central de la compañía se sitúa en **España** y contamos con oficinas propias en los **Estados Unidos de América, Canadá, México, Argentina, Brasil, Colombia, Perú y Chile**; además, mantenemos *presencia indirecta en los cinco continentes gracias a las diversas alianzas estratégicas con socios locales.*

En vLex somos **expertos en el tratamiento y difusión de información**, y pioneros en el **uso de inteligencia artificial** aplicada a contenidos jurídicos. Gracias a la avanzada tecnología desarrollada *in house* y al ambicioso proceso de innovación que la compañía lleva a cabo desde su creación *hace más de 20 años*, estamos incluidos en el **listado de las 50 de empresas del mundo precalificadas para el Desarrollo de Soluciones basadas en Inteligencia Artificial (IA)** concedida por el Gobierno de Canadá (AI-IA Artificial Intelligence Source List).

2. Nuestros clientes

Actualmente vLex provee de *contenidos legales y multidisciplinarios provenientes de más de 130 países*; **a más de 5.000.000 de usuarios en todo el mundo**. Instituciones Gubernamentales, prestigiosas universidades, empresas y firmas de abogados de todo el mundo; confían ya en vLex diariamente para culminar con éxito sus cometidos profesionales. Entre nuestros clientes, se encuentran prestigiosas Instituciones como: *La Contraloría General de la República de Chile, el Ministerio Público de Chile, la Superintendencia de Banco e Instituciones Financieras de Guatemala, la Procuraduría General de Brasil, la Suprema Corte de Justicia de México, Suprema Corte de Justicia de la Nación de Argentina, el Congreso de la República de Perú, el Congreso Nacional de Chile, Cámara de Diputados de Colombia y Fiscalía General de Colombia*, entre otras.

3. Qué ofrece vLex

vLex es el proveedor líder en inteligencia artificial (IA) aplicada a contenido jurídico y multidisciplinar; A través de su exclusiva plataforma digital, vLex brinda acceso a un completo fondo editorial compuesto, tanto por **fuentes oficiales** (*legislación, jurisprudencia y normatividad*), como por **contenidos exclusivos** (*libros y revistas provenientes de editoriales y autores de alto prestigio, así como boletines legales de reconocidas firmas y publicaciones noticiosas de interés*), todos a texto completo y actualizados a tiempo real.

Su plataforma digital ofrece la posibilidad de rastrear contenidos internacionales organizados por regiones (*Unión Europea, Comunidad Andina y Mercosur*) junto con el acceso a diversos contenidos en función del producto suscrito. La integración y concordancia entre todos los contenidos oficiales, doctrinales y noticiosos, hacen de **vLex la mayor colección de conocimiento legal del mundo.**

La **tecnología avanzada vlex** permitirá no sólo que estas búsquedas se realicen y se filtren en cuestión de segundos, sino que adicionalmente, la plataforma ofrece la **posibilidad de traducir automáticamente** tanto la búsqueda, como los contenidos presentes en la plataforma **a 14 idiomas diferentes**; de tal manera que *el usuario podrá consultar los documentos en el idioma original, y visualizarlo paralelamente en el idioma de su preferencia.* Además, su **cobertura en todas las áreas del Derecho**, respalda de manera completa e integral a todos los servidores brindándoles acceso no solo a legislación, normatividad y jurisprudencia especializada, sino a una amplísima **colección doctrinal de libros y revistas indexadas de todo el mundo**, disponibles a texto completo y susceptibles de descarga.

4. Descripción de los productos cotizados

Para mayor conocimiento de su Institución, se presentan brevemente los contenidos de nuestros productos.

VLEX GLOBAL

vLex Global ofrece legislación y jurisprudencia completa de más de 20 países y una selección extensa de más 100 países, así como un contenido de más de 1.000 editoriales cuidadosamente seleccionado por un equipo editorial global, en una única plataforma que proporciona acceso a los resultados relevantes en segundos.

El producto vlex Global está formado a su vez por dos colecciones “vLex Global:Case Law & Legislation” y “vLex Global: Books & Journals”.

VLEX GLOBAL: CASE LAW & LEGISLATION & NEWS

- Legislación Global: **Más de 228 fuentes de legislación** de distintas jurisdicciones disponibles a texto completo y actualizadas diariamente.
- Jurisprudencia Global: **Más de 196 fuentes de jurisprudencia** de distintas jurisdicciones disponibles a texto completo y actualizadas diariamente.
- Normatividad y Doctrina Administrativa: **Más de 90 fuentes de normatividad y 50 fuentes de doctrina administrativa**, procedentes de todo el mundo.

VLEX GLOBAL: BOOKS & JOURNALS

- Colección Doctrinal: Contamos con una colección de revistas y libros provenientes de *más de 100 países* y disponibles en su totalidad a texto completo. Actualmente contamos con **más de 11.000 títulos** disponibles procedentes de las **más de 1.100 editoriales colaboradoras** repartidas alrededor del mundo.

Así, tenemos **convenios de exclusividad** con diversas editoriales, entre las cuales se encuentran: *Ciudad Argentina, Editorial Platense, Tax Editores, Palestra Editores, Carbonell O'brien y Editorial Promesa, entre otras*. Para una

mejor organización, es posible encontrar esta colección doctrinal segmentada en:

- Crónicas Jurisprudenciales y Crónicas Legislativas
 - Concordancias
 - Estudios Doctrinales
 - Jurisprudencia Comentada
 - Legislación Comentada
 - Monografías
 - Newsletter Legales
-
- **Noticias y negocios Global: Publicaciones procedentes de más de 204 fuentes (revistas, periódicos, libros)** de distintos países disponibles a texto completo y actualizados diariamente.

 - **Minutas Global:** Colección de más de 75 obras con **más de 20.000 minutas** de varias jurisdicciones disponibles en Word.

Para su mayor referencia, podrá encontrar un listado actualizado de todas las fuentes alojadas en en el producto **vLex Global**, en el siguiente enlace: <https://vlex.es/centro-del-bibliotecario/>

[continúa en la siguiente página.....].

vLex Cloud

vLex Cloud te permite integrar fácilmente tus documentos de trabajo y tu conocimiento con la plataforma de vLex. Con vLex Cloud podrás cargar tus propios documentos a vLex, de manera que cuando busques aparezcan junto con el resto de resultados de tus búsquedas. Además también podrás usar vLex Cloud para compartir documentos y conocimiento con otros miembros de tu equipo; de manera fácil, integrada y totalmente privada.

Gracias a vLex Cloud, los documentos que subas a vLex cobrarán una nueva vida: identificamos automáticamente las citas legales que aparecen, les añadimos enlaces automáticamente y te ayudamos a validar la vigencia de las citas. Además de las citas, también podrás crear anotaciones sobre los mismos para recordar aspectos importantes de los mismos y, finalmente, gracias a tus documentos te ayudaremos a encontrar otros documentos similares que también pueden ser de tu interés.

vLex Cloud solo reconocerá los archivos de las carpetas sincronizadas que estén en formato PDF, Doc, RTF y TXT. Además, vLex Cloud no podrá leer aquellos PDF escaneados basados en una imagen. Estos PDF escaneados tendrán que pasar previamente por un proceso de OCR (reconocimiento óptico de caracteres) para que vLex los pueda entender.

Personaliza tus documentos

Anota documentos y resalta los párrafos relevantes utilizando las herramientas de personalización de vLex. Podrás ver las anotaciones y subrayados hechos en el texto en el margen lateral izquierdo de la pantalla. Podrás imprimir el documento con sus anotaciones usando el icono de la impresora y seleccionando incluir resaltados y notas.

Traduce tus documentos

Traduce tus documentos a cualquiera de los idiomas disponibles en vLex y cambia las opciones de tamaño de texto. Los documentos traducidos se pueden imprimir utilizando la opción de impresora.

Busca simultáneamente en todos tus documentos

Encuentra rápidamente las frases o palabras clave en tus documentos sincronizados utilizando nuestro filtro de búsqueda simultánea en el lado izquierdo. Esto te permite hojear los documentos en tus carpetas sincronizadas, sin tener que abrir archivos manualmente para buscar palabras en un documento.

Citas en documentos

La herramienta de citas o vCite encuentra las citas referenciadas en el texto o en las notas al pie de página, y agrega enlaces para ir directamente a consultar la cita normativa o jurisprudencial.

Valida la vigencia de las citas

Encuentra una lista de citas normativas y jurisprudenciales mencionadas en el documento abriendo la pestaña Citas vCite. Utiliza esta lista para descubrir otras resoluciones que soportan la misma cita argumentativa.

vLex for Word

vLex for Word: Permite utilizar la plataforma de investigación jurídica vLex desde tus documentos de trabajo de Word, para identificar citas y notas hipervinculadas, establecer correlaciones, hacer recomendaciones para mejorar la argumentación y fundamentación de sus documentos de trabajo, a través de un complemento que se instala directamente en la paquetería Microsoft Office.

Las anteriores tecnologías lanzadas recientemente junto con Vincent nuestro analista jurídico virtual y ha sido enriquecido recientemente así como nuestro mejorado sistema de alertas de impacto legislativo, jurisprudencial y doctrinal nacional e internacional, están mejorando de forma sustancial la experiencia de los usuarios dentro del ecosistema tecnológico vLex.

[continúa en la siguiente página.....].

5. Propuesta económica de suscripción

vLex ha diseñado una propuesta personalizada de suscripción que **contempla la contratación Bianual de acceso institucional**, vigente únicamente para el presente contrato de servicios. Nuestro producto **vLex Global** se puede complementar con otras herramientas tecnológicas.

Suscripción vLex 2023 - 2025:

PRODUCTO	PRECIO 2020 - 2022	ACTUALIZACIÓN	PRECIO EXCLUSIVO 2023 - 2025
<i>vLex Global</i>	\$11,884.00 USD	-10% de descuento	\$10,695.60 USD
<i>vLex Cloud y vLex for Word</i>	Obsequio por renovación 2023 - 2025		
Total: \$10,695.60 USD			

Con esta opción, **los usuarios cualificados que conforman el Tribunal Constitucional Dominicano** estarían teniendo acceso completo al producto **vLex Global por una tarifa institucional de \$10,695.60 USD**, además de recibir acceso como obsequio a las herramientas **vLex Cloud y vLex for Word**.

Notas:

1. La tarifa se calcula con base en el número de usuarios cualificados, fijado en **65 usuarios** para los abogados que forman parte de la institución. De esta manera, hasta **65 usuarios** cualificados podrán disfrutar de las ventajas de la modalidad institucional: clave independiente, acceso app mobile vlex, personalización de la cuenta, entre otras.
2. Se entiende por “usuario” aquella persona, identificada con nombre completo, cargo, correo electrónico, número de teléfono móvil/celular, autorizada para acceder a la plataforma vLex.
3. El acceso a vLex será habilitado mediante un **usuario y contraseña** individual para cada uno de los usuarios a los que se asignen las licencias contratadas. Estas credenciales serán personales e intransferibles. En caso de detección de uso abusivo, o

Tribunal Constitucional Dominicano

transferencia de las credenciales a personas distintas a las identificadas, vLex se reserva el derecho a suspender el servicio de la cuenta afectada.

4. Las promociones serán de exclusiva aplicación durante el presente periodo de suscripción bianual (**Suscripción abril 2023- abril 2025**). Al momento de la renovación, vLex hará llegar al cliente una cotización con el precio tarifa que corresponda de los productos obsequiados, para que el cliente pueda evaluar su adquisición.
5. Los regalos y descuentos serán de aplicación exclusivamente en el presente periodo de suscripción.
6. Esta propuesta comercial es estrictamente confidencial.
7. Nuestras tarifas no incluyen impuestos, que deberán ser cubiertos por el cliente.
8. La presente propuesta tiene una **vigencia hasta el 30 de marzo de 2023**, fecha máxima en la que debe confirmarse la suscripción.
9. El pago debe realizarse en un plazo máximo de 60 días naturales desde la fecha de emisión de la factura.
10. Una vez aceptada formalmente la propuesta de renovación del servicio, existe un compromiso por parte del cliente en el cual se debe realizar el pago teniendo en cuenta la modalidad de pago prevista en la negociación.
11. Una vez aceptada la propuesta, se aceptan las condiciones generales de uso de vLex. <https://latam.vlex.com/terms-of-service/>
12. El incumplimiento del pago tendrá consecuencias jurídicas determinadas por la legislación aplicable y de las condiciones generales de uso, ya aceptadas.

Nuestro equipo estará a su disposición para atender cualquier inquietud.

Reciban un cordial saludo.

Atentamente,

VLEX, LLC
EIN: 56 2574894
1200 Brickell Ave. Suite 1950.
Miami, FL 33131, USA



Luis Faus Tomas
CEO

ANEXO I. CARACTERÍSTICAS DE EXCLUSIVIDAD

A título de resumen, se enumeran las características que hacen de vLex un producto estrictamente exclusivo y que por tanto **acreditan su contratación bajo la modalidad directa:**

- VLEX es la única plataforma que integra *contenidos legales nacionales e internacionales de más de 130 jurisdicciones* a través de su **sistema exclusivo de búsqueda inteligente**.
- La documentación que conforma la base de datos legal está **disponible a texto completo** estando compuesta la misma por: Legislación (Códigos, Regímenes y Estatutos, debidamente actualizados y comentados), Normatividad, Doctrina (Libros, Revistas, Enciclopedias, Diarios), Minutas y Noticias.
- Vlex es la única plataforma que utiliza un **formato de aplicación web (app)**, con tecnología propia y exclusiva que **emplea la inteligencia artificial (IA)**.
- Sistema de **actualización diaria y personalizada** a través de boletines de actualidad (diaria y semanal).
- **Sistema de personalización** a través de (Carpetas, favoritos, alertas, notas y marcas de texto documental).
- **Servicio de atención al cliente** a través de chat, e-mail y vía telefónica.
- Nuestra plataforma se basa en **tecnologías exclusivas de vLex** denominadas, *vRank, vAwaken, vCite, vSemantics, vAnonimize*. Estas tecnologías han sido diseñadas con el fin de brindar la experiencia más enriquecedora para nuestros suscriptores.

- **Plataforma disponible en 14 idiomas;** incluyendo español, portugués e inglés.
- Parte de los contenidos integrados en la Plataforma vLex Global son de **propiedad exclusiva de vLex** y solo están disponibles en nuestro portal. Muchos otros contenidos, procedentes de las **más de 1.000 editoriales colaboradoras**, sólo están disponibles en formato electrónico en los distintos productos ofrecidos por vLex
- **Estadísticas de acceso y uso** de la plataforma auditadas por empresa independiente y a la completa disposición del usuario mediante su panel de administración **ERP**.

[continúa en la siguiente página.....].

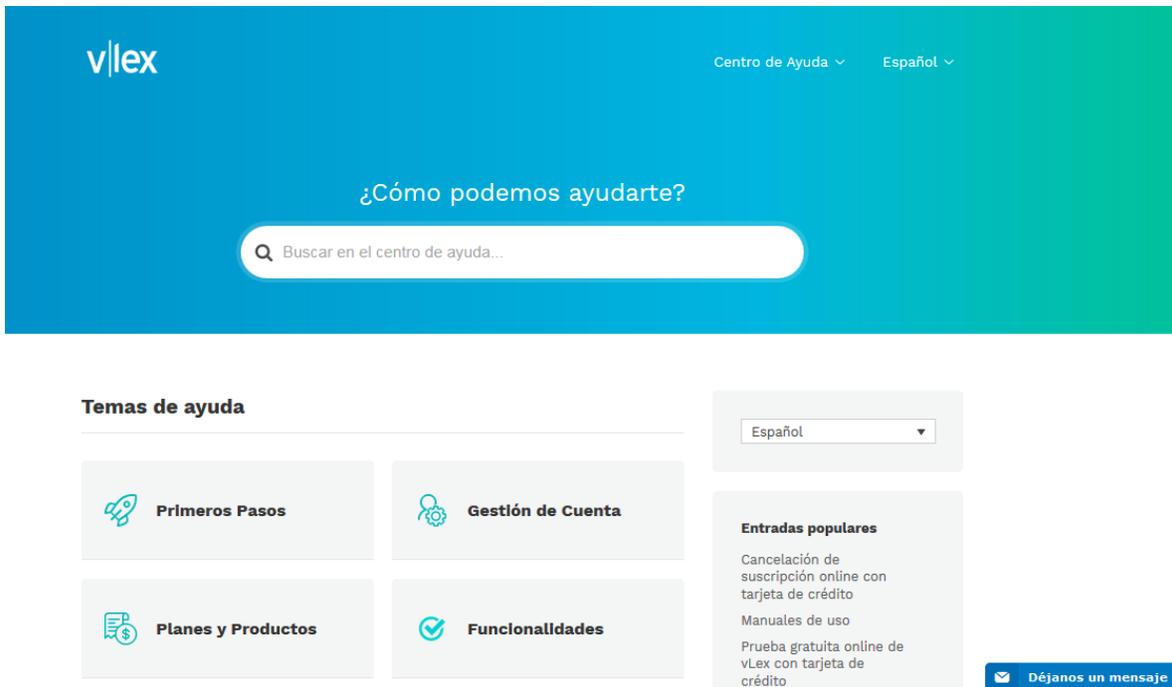
ANEXO II. CAPACITACIONES Y SOPORTE TÉCNICO

En vLex acompañamos a los usuarios para garantizar que su experiencia con nuestra plataforma sea lo más completa y satisfactoria posible, y puedan así disfrutar al máximo de nuestro contenido y funcionalidades exclusivas.

Es por ello que nos interesa que los miembros de la institución puedan beneficiarse de nuestra avanzada plataforma aprovechando la totalidad de sus funcionalidades, y con este fin, ponemos a su disposición un [centro de ayuda al usuario](#) y un [chat en línea](#) directo con nuestro equipo que asistirá a los usuarios en todo lo necesario.



[continúa en la siguiente página.....].



Adicionalmente, y para que los usuarios finales del **Tribunal Constitucional Dominicano** puedan conocer en detalle el contenido y funcionalidades de nuestra plataforma, y puedan de esta forma aprovechar al máximo las posibilidades que esta les ofrece en su trabajo diario, **se han previsto hasta tres capacitaciones en este periodo de suscripción.**

Tanto la fecha como la forma de realizar tales capacitaciones se pactará expresamente entre **vLex lmorales@vlex.com** y el **Tribunal Constitucional Dominicano**, de acuerdo a las necesidades y disponibilidad de ambas partes.

[continúa en la siguiente página.....].

Aceptación y orden activación de servicios

Cliente:	Tribunal Constitucional de la República Dominicana
Producto:	Cotizado: vLex Global Obsequiado: vLex Cloud, vLex for Word.
Periodo:	2/04/2023 - 1/04/2025 (24 meses)
Precio:	\$10,695.60 USD
Facturación:	<u>Factura:</u> \$10,695.60 USD
Forma de Pago:	Transferencia bancaria
Método de Pago	Un solo pago
Condiciones de pago:	El pago total se efectuará dentro de los 60 días naturales siguientes a la emisión de la factura.
Nombre de responsable:	
Área solicitante:	
Firma de conformidad:	
Fecha de emisión:	21 de marzo de 2023.

Tras estampar el Cliente su firma y enviarlo a VLEX el presente Formulario de pedido se convertirá en un documento con validez legal y regido por las Condiciones Generales de VLEX [disponibles en http://vlex.com/help_center/terms_of_use], a menos que este Formulario de pedido fuera rechazado por VLEX. VLEX puede rechazar el presente Formulario de pedido cuando: (1) el firmante abajo consignado no tenga autorización para vincular al Cliente mediante este Formulario de pedido (2) se hayan introducido modificaciones en este Formulario de pedido (distintos de la cumplimentación de la información del pedido y de la firma), o (3) la información del pedido de compra o la firma estén incompletas o no coincidan con el resto del Formulario de pedido. Las suscripciones no se podrán cancelar antes del vencimiento de la fecha de finalización del pedido. Todas las suscripciones incluidas en esta Orden de Compra se renovarán automáticamente excepto que una de las partes envíe aviso de no renovación al menos 30 días antes del fin de la suscripción contratada. El código de la forma de pago fiscal de la factura será el 99 del Código del Catálogo del SAT.

Atentamente,

VLEX, LLC
EIN: 56 2574894
1200 Brickell Ave. Suite 1950.
Miami, FL 33131, USA



Luis Faus Tomas
CEO